

## DOHODA O UROVNaNÍ

uzatvorená podľa ustanovenia § 585 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) v súvislosti s použitím hudobných diel ich verejným vykonaním a/alebo verejným prenosom v rámci hudobných produkcií, podujatí vystúpení (ďalej len „**Dohoda**“) v zmysle ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“)

medzi:

**Veriteľ: SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam;**

so sídlom: Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2;

IČO: 00 178 454;

DIČ: 2020795601;

IČ DPH: SK2020795601;

reg. č. MV SR: VVS/1-900/90-5828;

IBAN:

BIC: t

kontakt: tel.: 02/50 20 27 25 – 26 – 44 – 53 – 74, e-mail: [produkcie@soza.sk](mailto:produkcie@soza.sk)

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| Kúpeľno-liečebný ústav MV SR |              |
| DRUŽBA Bardejovské Kúpele    |              |
| Dátum: 25 -08- 2021          |              |
| Číslo záznamu:               | Číslo spisu: |
| Prílohy:                     | Vybavuje:    |

(ďalej len „**Veriteľ**“ alebo „**SOZA**“)

a

**Dižník: Kúpeľno-liečebný ústav MV SR, Družba**

so sídlom: Bardejovské Kúpele 086 31

IČO: 00735272

E-mail: [riaditel@klu-druzba.sk](mailto:riaditel@klu-druzba.sk)

Kontaktná osoba:

(ďalej len „**Dižník**“ alebo „**Používateľ**“):

(Veriteľ alebo SOZA a Dižník alebo Používateľ ďalej aj ako „**Zmluvné strany**“)

### Článok I.

#### Úvodné ustanovenia a predmet Dohody

1. Používateľ bol v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona používateľom chránených hudobných diel spôsobom verejného vykonania a/alebo verejného prenosu definovaným v čl. II. a čl. III. Dohody, za ktorých použitie patrí zastupovaným nositeľom práv autorská odmena.
2. SOZA je združením fyzických a právnických osôb (autorov a vydavateľov hudobných diel) s vlastnou právnou subjektivitou založeným podľa zákona č. 83/1990 Z. z. o združovaní občanov v znení neskorších právnych predpisov a registrovaným v registri združení Ministerstva vnútra SR, ktoré je oprávnené vykonávať kolektívnu správu práv podľa Autorského zákona a zastupuje práva nositeľov práv na základe oprávnenia Ministerstva kultúry SR. Na území Slovenskej republiky zastupuje slovenských nositeľov práv a na základe recipročných zmlúv aj zahraničných nositeľov práv.
3. Predmetom Dohody je vysporiadanie nárokov SOZA v súvislosti s použitím chránených hudobných diel v zmysle čl. II., ods. 1 Dohody Používateľom, t.j. záväzok Používateľa vysporiadať nároky vo výške uvedenej v čl. III., ods. 1 Dohody za použitie chránených hudobných diel.

### Článok II.

#### Právny dôvod vzniku záväzku

1. Účastníci vyhlasujú, že medzi nimi existujú práva a nároky spočívajúce v nároku Veriteľa voči Dižníkovi na zaplatenie autorskej odmeny za používanie hudobných diel Nositeľov práv za na použitie chránených hudobných diel verejným prenosom a technickým predvedením

prostredníctvom technických zariadení, ktorý prebiehal v priestoroch Bardejovské Kúpele 086 31.

2. Používateľ vyhlasuje, že v zmysle vyššie uvedeného došlo k použitiu chránených hudobných diel a na základe tejto skutočnosti vznikla Používateľovi povinnosť vysporiadať nároky nositeľov práv so SOZA.

### **Článok III. Výška uznania záväzku**

1. Používateľ uznáva čo do dôvodu a výšky svoj záväzok vysporiadať nároky vyplývajúce z neoprávneného použitia hudobných diel, t. j. dlh v kalendárnych rokoch 2019, 2020 spolu vo výške **2.239,90- EUR (slovom: dvetisíc dvestotridsať deväť eur a deväťdesiat centov) bez DPH**. K uvedenej sume bude pripočítaná DPH v zmysle príslušných predpisov.
2. Výška záväzku Používateľa v zmysle čl. III., ods. 1 Dohody bola stanovená na základe rozsahu použitia nasledovným spôsobom:

81 kusov zvukovo-obrazový prijímačov na izbách  
1 kus zvukovo-obrazového prijímača v spoločenskej miestnosti  
1 kus zvukového prijímača oxygenoterapia

3. Východiskom pre výpočet výšky nárokov za použitie hudobných diel je účinný Sadzobník autorských odmien za udelenie súhlasu na použitie hudobných diel v rámci hudobných produkcií, podujatí a vystúpení (verejné vykonanie a verejný prenos) (ďalej len „**Sadzobník**“), ktorý je uverejnený na [www.soza.sk](http://www.soza.sk) alebo k dispozícii na nahliadnutie v sídle SOZA a Autorský zákon.

### **Článok IV. Spôsob splnenia záväzku**

1. Používateľ sa zaväzuje uhradiť peňažnú sumu predstavujúcu nároky vyplývajúce z použitia chránených hudobných diel na účet SOZA v lehote splatnosti faktúry, ktorú SOZA vystaví na základe Dohody v súlade s účtovnými a daňovými právnymi predpismi, platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.

### **Článok V. Osobitné ustanovenia**

1. SOZA a Používateľ sa dohodli na urovnaní nárokov vyplývajúcich z použitia hudobných diel bez udeleného súhlasu (bez uzatvorenej Hromadnej licenčnej zmluvy so SOZA) spôsobom uvedeným v čl. III a IV. Dohody.
2. Zmluvné strany Dohody vyhlasujú, že riadnym splnením záväzku vyplývajúceho z urovnania v zmysle tejto Dohody sú urovnané ich vzájomné práva a povinnosti súvisiace s používaním chránených hudobných diel špecifikovaných v čl. II. Dohody.
3. Dohodou nie je dotknutá povinnosť Používateľa riadne a včas plniť iné povinnosti vyplývajúce z Autorského zákona alebo iných predpisov, vrátane povinnosti získať súhlas s použitím chránených hudobných diel a uhrádzať autorské odmeny, vyplývajúce z iného použitia chránených hudobných diel ako je uvedené v čl. I. a II. Dohody.

**Článok VI.**  
**Závěrečné ustanovenia**

1. Dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z toho je jeden rovnopis určený pre každú zo Zmluvných strán.
2. Dohodu možno meniť alebo dopĺňať len písomnými dodatkami k Dohode podpísanými oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
3. Zmluvné strany zachovávajú o obsahu tejto Dohody mlčanlivosť a zaväzujú sa ho nezverejňovať, keďže všetky informácie týkajúce sa tejto Dohody považujú Zmluvné strany za dôverné informácie.
4. V prípade, že jedno alebo viaceré ustanovenia obsiahnuté v Dohode budú považované za neplatné, nezákonné alebo nevykonateľné v akejkoľvek súvislosti, taká neplatnosť, nezákonnosť alebo nevykonateľnosť nebude mať žiaden vplyv na ostatné ustanovenia Dohody. V takom prípade vynaložia Zmluvné strany všetko potrebné úsilie na to, aby takéto neplatné, nezákonné alebo nevykonateľné ustanovenie Dohody nahradili platným, zákonným alebo vykonateľným ustanovením, ktoré bude mať rovnaký alebo podobný ekonomický charakter ako ustanovenie nahradené.
5. Vo veciach neupravených touto dohodou platia ustanovenia Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dohodu pred jej podpisom prečítali, s jej obsahom bezvýhradne súhlasia a že bola uzatvorená na základe ich skutočnej a slobodnej vôle, bez akéhokoľvek nátlaku, na znak čoho ju potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa 16.8.2021

V Bardejove, dňa 2.8.2021

---

**Mgr. Martin Horský**  
vedúci Oddelenia hudobných  
produkcii

---

plk. MUDr. Martin Tarcala  
riaditeľ Kúpeľno-liečebný ústav  
MV SR, Družba